

## PATERNITÀ

Data di composizione: 1933 (indice della seconda edizione, Calvino e HyperPavese, ma i testimoni non recano indicazione di data; la poesia è presente in tutti gli indici successivi al primo, fino all'intervento censorio)

Edizioni a stampa: 1943 (censurata nella *princeps*, è la quindicesima poesia della terza sezione 'Città in campagna')

Manoscritti: FE5I.33 (Aa: 3r, 2r; Ab: 1r)

Dattiloscritti: FE5II.40 (D: 1r)<sup>1</sup>

Bozze di stampa: APIII.3 (Bz: cc. 55-56)<sup>2</sup>

Titoli rifiutati: Fantasia paterna (non cassato; FE5I.33, c. 3r)

<sup>1</sup> In D, Pavese sottolinea con matita blu i seguenti versi: «e l'ha fatta una notte, godendo in un letto, bel nudo.»; «Quasi nuda è la giovane. E i giovani guardano»; «con sorriso e qualcuno vorrebbe esser nudo.»; «che ha goduto altri corpi. Anche i giovani un giorno»; «saran padri, e la donna è per tutti una sola.»; «tutti i corpi non sono che un corpo, uno solo»; «che si muove inchiodando gli sguardi di tutti.». Questo processo, però, non ha esito nei testimoni successivi. Potrebbe esser stato un tentativo di evidenziare i luoghi sensibili per la censura.

<sup>2</sup> Le varianti del terzultimo verso, riportate da Calvino (*Note alle singole poesie*, in C. PAVESE, *Poesie edite e inedite*, cit., p. 238), sono rinvenibili tra i materiali della II edizione, in APIII.4, c. 96. Per completezza le indichiamo in apparato con sigla Bz2. Le altre varianti di questo testimone, che invece confluiranno nell'einaudiana, sono inserite come di norma nella fascia evolutiva. Segnaliamo altresì che il titolo, stampato per un refuso senza accento, è corretto dall'autore in APIII.4, c. 95.



## PATERNITÀ

Fantasia della donna che balla, e del vecchio<sup>1</sup>  
 che è suo padre e una volta l'aveva nel sangue<sup>2</sup>  
 e l'ha fatta una notte, godendo in un letto, bel nudo.<sup>3</sup>  
 Lei s'affretta per giungere in tempo a svestirsi<sup>4</sup>  
 e ci sono altri vecchi che attendono. Tutti<sup>5</sup>  
 le divorano, quando lei salta a ballare, la forza<sup>6</sup>  
 delle gambe con gli occhi, ma i vecchi ci tremano.<sup>7</sup>  
 Quasi nuda è la giovane. E i giovani guardano<sup>8</sup>  
 con sorriso e qualcuno vorrebbe esser nudo.<sup>9</sup>

Sembran tutti suo padre i vecchioti entusiasti<sup>10</sup>  
 e son tutti, malfermi, un avanzo di corpo<sup>11</sup>

Iled. 4 Lei s'affretta per giungere in tempo a svestirsi,  
 9 con sorrisi, e qualcuno vorrebbe esser nudo.

<sup>1</sup> Aa Fantasia della donna che [balla], e del ∞ vecchio  
 [corre] *sup.*  
 balla -*sup.*

D > Fantasia della donna che balla, e del vecchio

<sup>2</sup> Aa che è suo padre e una volta l'aveva nel sangue[.] / Lei s'affretta per giungere in tempo a svestirsi.  
*che è suo padre e una volta l'aveva nel sangue / e l'ha fatta una notte, sup.*

<sup>3</sup> Aa e l'ha fatta una notte, godendo, da nudo.  
 |e la fece| *msx.* |in un letto, bel| *sup.*

Ab e l'ha fatta una notte, godendo in un letto, bel nudo.

<sup>4</sup> Aa Lei s'affretta per giungere in tempo a svestirsi.

Ab Lei s'affretta per giungere in tempo a svestirsi

<sup>5</sup> Aa [e poi scatta a ballare++]  
 e ci sono altri vecchi che [la guardano] *inf.*  
 [l'] attendono [nuda] -*inf.*  
 [nudi]  
 attendono. Tutti -*inf.*

<sup>6</sup> Aa le divorano, quando lei salta a ballare, la forza

<sup>7</sup> Aa delle gambe con gli occhi, ma i vecchi ci tremano.

<sup>8</sup> Aa ≤ Qualche vecchio, magari, vorrebbe esser nudo.

|E qualcuno| *inf.* |saltare| *inf.* ≥ / nudo [come] la giovane. E i giovani guardano  
 Quasi *msx.* nuda è *inf.*

<sup>9</sup> Aa con sorriso |e| qualcuno vorrebbe esser [vecchio].  
 nudo *inf.*

Ab con sorriso e qualcuno vorrebbe esser nudo.

D con sorriso e qualcuno vorrebbe esser nudo.//

<sup>10</sup> Aa Sembran tutti suo padre i vecchioti entusiasti|ci|

Ab Sembran tutti suo padre i vecchioti entusiasti

<sup>11</sup> Aa e hanno tutti, malfermo, un avanzo di corpo  
 |sono| *msx.*

Ab e son tutti – malfermo – un avanzo di corpo

D e son tutti malfermo un avanzo di corpo  
 tutti, malfermi,

che ha goduto altri corpi. Anche i giovani un giorno<sup>12</sup>  
saran padri, e la donna è per tutti una sola.<sup>13</sup>  
È accaduto in silenzio. Una gioia profonda<sup>14</sup>  
prende il buio davanti alla giovane viva:<sup>15</sup>  
tutti i corpi non sono che un corpo, uno solo<sup>16</sup>  
che si muove inchiodando gli sguardi di tutti.<sup>17</sup>

Questo sangue, che scorre le membra diritte<sup>18</sup>  
della giovane, è il sangue che gela nei vecchi;<sup>19</sup>  
e suo padre che fuma in silenzio, a scaldarsi,<sup>20</sup>  
lui non salta, ma ha fatto la figlia che balla.<sup>21</sup>

Iled. 15 prende il buio davanti alla giovane viva.  
16 Tutti i corpi non sono che un corpo, uno solo

<sup>12</sup> Aa che ha goduto altri corpi. Anche i giovani un giorno

<sup>13</sup> Aa saran padri, e la [carne] è per tutti una sola.

[vita] *sup.*

donna *inf.*

<sup>14</sup> Aa È [una cosa che] ~~accade~~ in silenzio. Non [t'importa++]

*accaduto*

Una gioia *sup.* profonda *inf.*

Aa [Sta] ~~accadendo~~ in silenzio. Una gioia profonda

È *msx.* *accaduto*

<sup>15</sup> Aa prende il buio davanti alla giovane viva:

<sup>16</sup> Aa tutti i corpi non sono che un corpo, uno solo

Bz che si muove inchiodando gli sguardi di tutti. / tutti i corpi non sono che un corpo, uno solo

<sup>17</sup> Aa che si muove [sover+]

e sovrasta sugli occhi di tutti. *inf.*

[inchiodando gli sguardi] *sup.*

Aa che si muove inchiodando gli sguardi di tutti.

D che si muove inchiodando gli sguardi di tutti.//

<sup>18</sup> Aa Questo sangue che forma le membra diritte

Aa Questo sangue, che scorre le membra diritte

<sup>19</sup> Aa della giovane, è il sangue che gela nei vecchi;

Aa della giovane, è il sangue che gela [nel] nei vecchi;

<sup>20</sup> Aa e suo padre che fuma in silenzio, a scaldarsi,

<sup>21</sup> Aa [nel tempo]

[nella tampa++] *dx.*

lui non salta, ma ha fatto [una] figlia che balla. *inf.*

la *-sup.* balla

C'è un sentore e uno scatto nel corpo di lei<sup>22</sup>  
 che è lo stesso nel vecchio, e nei vecchi. In silenzio<sup>23</sup>  
 fuma il padre e l'attende che torni a portargli da bere.<sup>24</sup>  
 Tutti attendono, giovani e vecchi, e la fissano;<sup>25</sup>  
 e ciascuno, bevendo da solo, ripenserà a lei.<sup>26</sup>

IIed. 24 fuma il padre e l'attende che ritorni, vestita.

- <sup>22</sup> **Aa** C'è un [calore] e uno scatto nel corpo di lei  
 accenno *inf.*  
**Ab** C'è un sentore e uno scatto nel corpo di lei
- <sup>23</sup> **Aa** che è lo stesso nel vecchio e nei vecchi. In silenzio  
**Ab** che è lo stesso nel vecchio, e nei vecchi. In silenzio
- <sup>24</sup> **Aa** fuma il padre e l'attende[,] che torni per dargli da  $\infty$  bere.  
**Ab** fuma il padre e l'attende che torni, [per] dargli da bere.  
 a |portargli *da bere*| *sup.*  
**D** fuma il padre e l'attende che torni a portargli da bere.  
**Bz2** fuma il padre e l'attende che torni [a portargli da bere].  
 [a pagargli *da bere*] *inf.*  
 [coi soldi] *-inf.*  
 [più] ricca *-inf.*  
 più *-sx.*
- <sup>25</sup> **Aa** Tutti attendono, giovani e vecchi, e la fissano;
- <sup>26</sup> **Aa** e ciascuno bevendo, da solo, ripenserà a lei.  
**Ab** e ciascuno [se **beve**] da solo, [non] **pensa** [che] a lei.  
 [bevendo] ripenserà  
 [se beve] *inf.*  
 bevendo *sup.*  
**D** e ciascuno, bevendo da solo, ripenserà a lei.//

